

中西方 电视文化

冷 凇 著

比较研究



中国戏剧出版社

中西方电视文化比较研究

冷 淞 著

中国戏剧出版社

图书在版编目(CIP)数据

中西方电视文化比较研究/冷淞著 北京:中国戏剧出版社,2006.9
(艺苑秋实)
ISBN 7-104-02449-2

I.中… II.冷… III.电视文化-对比研究-中国、西方国家-文集 IV.G229.53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 110089 号

中西方电视文化比较研究

著 者:冷 淞

责任编辑:王媛媛

责任出版:冯志强

出版发行:中国戏剧出版社

社 址:北京市海淀区紫竹院路 116 号

嘉豪国际中心 A 座 10 层

邮政编码:100097

电 话:58930242 (发行部)

传 真:58930242 (发行部)

电子邮箱:fxb@xj.sina.net (发行部)

经 销:全国新华书店

印 刷:北京市华审彩色印刷厂

开 本:850mm×1168mm 1/32

印 张:150

字 数:3000 千

版 次:2006 年 9 月北京第 1 版第 1 次印刷

书 号:ISBN 7-104-02449-2/J·931

定 价:300.00 元(全十册)

版权所有 违者必究

序 一

中央电视台副台长
中央新闻电影制片厂厂长
中广协会纪录片委员会会长

高峰

在全球文化传媒产业日益竞争的今天，传媒中的影视已经越来越不是各国影视人自我观念中的创作。无论取材、策划、制作还是传播、发行、反馈，国际化的影子愈来愈清晰可见。哪怕来自一个偏僻山村的事件或故事，我们都会听到地球村时代渐进的脚步声。

学者辛克莱尔说过：“电影或电视，在某种程度上反映着一个社会的生活方式……它们以声像、语词和画面等形式表现社会生活——社会差别的形式、群体认知和认同的热望、社会价值与理想的肯定与挑战以及社会变化的经历。”

影视作品和它的传播载体与渠道，蕴含着不同国家与地区的人文风情和价值取向，在这个信息过剩、注意力短缺的时代，拥挤着寻觅奔向我们心灵的路径。虽然文明属于全人类，虽然全人类的每一朵文明之花理应以平等的姿态绽放，以永恒的魅力浸润我们的前尘后世，但是岁月的风沙却常常会在不经意间遮蔽最美的花枝，呈现给世人一个不完整的真实。这却是历史自己无法弥补的遗憾。

作为生生不灭的中华文明的子孙，我们将以怎样的姿态去还给世人一个完整的真实？

“不能有效地解释自己,就将被别人所解释。”

山高水远,雾迷津渡。

应该在不惧迷茫中探索,在苦痛中跋涉,借别家的烛火看清自己的道路,弥补历史的遗憾,还给自己文明的尊严。老一代的中国影视人已经洒下了足够的汗水,做出了应有的贡献。新一代的电视人将以什么样的姿态去迎接未来?这时,我们欣慰地看到年轻一代蓬勃着满身朝气走来了。

冷凜就是我认识的青年电视人中杰出的一位。

他本科毕业于中国传媒大学(北京广播学院),后赴英国布鲁内尔大学攻读传播学硕士学位,现在又进入中国传媒大学攻读博士学位。年轻的他拍摄的纪录片《伴》、《纸殇》、《悬棺》等已经进入了国内代表性作品的行列。在我的印象里,近几年来,中国纪录片委员会的每次大会上都有他活跃的身影。每次见到冷凜都会有新的变化。他总是在与到会的同行不停地聊着,专注的、投入的样子老远就能看出来。尤其是跟国外同行在一起的时候,它更显得挥洒自如。他用流利的英语跟他们交谈,引见着自己的国内同行共同交流,时而凝重,时而轻松,时而大笑不止。

印象很深的一次见面是在2005年参加中国纪录片丽江盛会时,看到他与外国专家交流时,已经有一种成熟的年轻学者的感觉了。2006年,我们在海南三亚又举行了一次国际纪录片高层交流活动,在下了飞机之后,刚刚登上机场的摆渡车,迎面碰到一个西装笔挺的帅小伙正冲我笑,我仔细端详了一下,一副英国绅士的感觉,是冷凜。原来是一路同机,下机后才见面。一路上又谈了不少国外电视业的观感。确实地说,在比较纯粹的电视人当中,冷凜让我体会了“国际化”的感觉。我深深地相信,他所代表的这一代国际化的电视人,会比我们走得更远。

现在我手捧着这本《中西方电视文化比较研究》,感觉一股清新的风扑面而来,洋溢着春天的活力,它的确值得一读。

2006年6月于北京

序 二

中国传媒大学教授

博士生导师 胡智锋

《现代传播》主编

两年前，当老友冷冶夫先生领着一个身高一米八的年轻小伙前来拜访时，我才知道这个在辽京两地文化培养长大的“海归派”便是冶夫的公子——冷淞。虽见面时间不长，但印象深刻，24岁的冷淞决定报考我的博士生。这位“年轻的徒弟”与我总是能碰撞出思想的火花，我们便一拍即合。

在西方各国，传媒业属于信息产业，又属于文化产业。传媒业不但蕴藏着巨大的商机，也有着巨大的政治利益。但是了解当今世界，了解西方传媒业的发展变化和特点并非易事，意识形态、文化、语言、经济条件的诸多方面差异一直是摆在国内传媒学者面前的一个鸿沟。冷淞本科毕业于母校的文艺编导专业，之后远赴万里之外的英伦三岛取得传播学硕士学位，如今求学博士于我门下，拥有良好的学术背景；同时，我的老友著名纪录片人冶夫先生，又为冷淞的成长提供了一个优异的家庭背景和实践环境；再加上冷淞的犀利与睿智，激情与执著，这三点的融合构成了本书成功的坚实基础。

我曾经远赴欧美进行学术交流，深感近20年全球影视速度发展之快，西方超级传媒势必以更大规模、更迅猛的速度抢滩中国市场。经济全球化加速了人流、物流、资金流、技术流。在这

种背景下,一个国家的形象成为一个国家综合国力的象征,有关英国美国等西方世界传媒大国的新法规和政策纷纷出台,深处国内封闭环境的理论实践两界已经感觉到了了解西方电视、进行东西方电视文化比较研究的重要性和紧迫性。回首华夏大地,文明五千年,改革二十年,中国就是这样一个礼仪之邦,它张开双臂,欢迎来自世界各国的投资、旅游和文化各领域的传播学者,但是在我们慷慨迎客的同时,中国大批的电视传媒人却对外面世界的精彩知之甚少。与电视传播艺术与技术的快速发展要求相比,我们对西方电视领域的了解还有太多的事情要去做。

电视理论是一个相当宽泛的概念,可以理解得模糊,也可以理解得具体。理论,永远是前瞻性的梳理,永远要映射出思想性的光芒。古语有云:“博古晓今,可立一家之说”,“学贯中西,或成经国之才”。与冷淞的交谈中,我得知国外的学习生活鲜活而又孤闷,视野开阔但又寂寞。但我深信海外传媒学子的风范在于寂寞的状态下写出自己的思索,在于“虚静”状态的条件下走出精神跋涉。

理论研究是一项艰苦的脑力劳动,作者的文风带有个人的审美观念和艺术特质,也与社会经历和资历阅历息息相关。冷淞文风之优点便在于开放性的思维方式,有感而发中富含理性思辨,由现象入本质,自成一体;当然另外一面可能是微观有余,宏观不足——缺乏运用统领全局的眼光看待问题,毕竟他只是个刚毕业的学生,他对东西方电视文化的深层次理解需要一点时间来冷却和淘洗。

在笔者看来,中国电视传播研究一是要继承前人的思想精华;二是要横向借鉴他国学者的研究成果;三是要深深植根于中国的土壤,只有在历史和逻辑两个层面上开展研究,才能有所建树。冷淞借在英国留学之余,竭尽全力搜集整理了大量的资料,根据自己理论和实践经验,历时两年,终于著成《中西方电视文化比较研究》一书,相信可为业界学界广泛参阅借鉴。

最近两三年，我注意到冷淞在各大电视专刊和杂志上发表了不少文章。在他的笔墨之间，有他的哲理思索，有他的人生体验，有他的精神气质，更有他的心灵空间，而这些与西方电视文化中独特的魅力交织在一起，构成本书一种特殊的张力。

祝贺冷淞这部大作的问世。

是为序。

2006年6月于北京

目 录

序一.....	高峰(1)
序二.....	胡智锋(3)

一、中西方电视文化比较

中西方电视频道专业化比较.....	(3)
中西方对比中看转型期的中国数字电视.....	(21)
中西方纪录片种类比较及创作方式.....	(30)
中西方纪录片创作对比研究.....	(38)
中西方纪录片市场对比研究.....	(46)
中西方纪录片发展创作启示录.....	(53)
中西方 DV 创作比较及差异.....	(73)
中西方媒体在危机事件中扮演的不同角色.....	(85)
中西方儿童影视剧发展研究.....	(96)
中美警匪题材影视作品对比研究.....	(107)
中西方电视主持艺术比较研究.....	(111)
中西方传媒媒介教育理念之碰撞.....	(122)

二、西方电视瞭望

国际纪录片评奖活动见闻.....	(143)
------------------	-------



西方纪录片创作的美学追求·····	(150)
英国传媒地图·····	(156)
英国媒体产业化现状·····	(162)
英国的娱乐电视·····	(169)
英国的“BBC 事件”·····	(172)
BBC 该不该完? ·····	(181)
英国电视广告的播出政策与管理规定·····	(190)
——论中西方转型期的电视广告之一	
新时期电视广告面临的竞争压力·····	(197)
——论中西方转型期的电视广告之二	
中外电视广告中的文化差异·····	(203)
——论中西方转型期的电视广告之三	
今日西方肥皂剧·····	(211)

三、国际电视名家访谈录

纪录片是一种思考方式·····	(223)
——访法国飞帕国际电视节秘书长让·米歇尔	
用娱乐的方式教育受众·····	(231)
——访美国国家地理频道常务副总监史博恩	
守望纪录片的精神家园·····	(240)
——访英国皇家人类学电影学会会长苏珊娜	
创作国际化内容的纪录片·····	(249)
——访瑞士尼翁真实电影节主席吉恩·佩雷特	
用幽默的态度和方法创作纪录片·····	(256)
——访比利时著名纪录片导演菲利普·杜提尔	
技术革命给纪录片带来全新的变化·····	(263)
——访法国著名独立纪录片制作人安东尼·马丁	

四、中国纪录片研究

纪录片故事化的多种手段·····	(273)
纪录片的叙事与结构·····	(280)
纪实形式的多样化·····	(288)
纪录片商业化的理性思考·····	(295)
“解说”形式的多样化·····	(301)
纪实的魅力·····	(308)
DV 制作的全新理念·····	(314)
网络媒体对电视媒体的冲击·····	(319)

附：国际电影电视节

法国戛纳电影节·····	(333)
国际艾美奖·····	(334)
法国(飞帕)国际电视节·····	(334)
法国里尔国际短片和纪录片电影节·····	(337)
柏林国际电影节·····	(338)
荷兰阿姆斯特丹国际纪录片电影节·····	(339)
瑞士尼翁国际纪录片电影节·····	(340)
西班牙毕尔巴鄂国际纪录片和短片电影节·····	(343)
意大利威尼斯国际纪录片电影节·····	(344)
意大利佛罗伦萨国际纪录片电影节·····	(345)
日本山型电影节·····	(345)
中国台湾国际纪录片双年展·····	(347)

一、中西方电视文化比较

中西方电视频道专业化比较

题记:如果说工业革命的特征是社会化大分工,那么电视革命的本质特征便是电视频道专业化。

所谓电视频道专业化,指的是电视媒体经营单位根据电视市场的内在规律和电视观众的特定需求,以一频道为单位进行内容定位划分,使其节目内容和频道风格能较集中地满足某些特定领域受众的需求。电视频道专业化是当前电视界立足与发展、理论与实践中的热点问题。它是指按照一定的划分标准(或节目内容,或电视观众等)对现有的综合性频道节目进行归类重组和划分。重组后的节目内容会具有很强的针对性,由此导致专业频道的收视群体集中化、固定化,广告特色化。

中国有句众所周知的谚语:萝卜白菜,各有所爱。早在 20 世纪 80 年代,日本著名广告媒体“博报堂”便首次提出“分众时代”的全新概念。大量的市场调查表明,媒体运营要获得成功必须将消费者分类,区别对待,投其所好。后信息时代的到来没有使掌握同样知识讯息的人们有着相同的欣赏水平,更不用说不同社会层次、文化层次的观众了。可见,只有将单一、批量的大众消费转变为多样化的、个性化的分众消费才能在商品经济的大潮中站稳脚跟。频道专业化可在一定意义上克服电视线性播出的弱点,提高节目整体有效的收视率,满足观众多样化需求,在同一时间内提供给观众更为丰富多采的节目,培养观众的“忠诚度”。

伴随着全国电视有线与无线合并和频道整合的大潮,各种专业频道如雨后春笋般地涌现。许多电视人认为中国的频道专



业化已经步入正轨,这表现在许多省市电视台6个甚至8个专业频道的设置,表现在电视台行政级别中:“总监”“道长”编制的扩充,更表现在不同类型栏目的简单“归属”。

国内电视频道专业化的热起,引起了业内外各方面的深切关注,有关此问题的讨论也是仁者见仁,智者见智,一浪高过一浪,电视频道专业化已成为新世纪电视界最热门的话题,并且也是摆在电视媒体面前不容回避的严峻课题。我国电视台总数目前已超过2000家,频道数量超过3500家(精简合并后),是日本电视台的数倍,是美国电视台的几十倍,表面上看是个巨无霸似的世界电视大国。然而,电视频道设置的不合理,电视从业人员素质不高,资源配置的不合理性,也造成了频道资源的巨大浪费。如此众多的所谓专业频道,办出了特色和效益的却为数甚少,绝大多数专业频道概念模糊,许多地市级电视台靠政府和广电局的“饷银”维持财政,节目在相互克隆的怪圈中惨淡经营。全国近50个上星频道,定位均是综合频道,除了湖南(娱乐)、湖北(公益)、浙江(文化)、旅游卫视等少数几个频道具有一定的宣传特色外,其余都给观众以似曾相识的感觉。频道资源如此地“丰富”,观众却在同一时间在3个以上甚至10个频道中欣赏同一部热播电视剧,这不能不说是一种悲哀。

电视频道的非私有制,导致优胜劣汰的市场机制和供求关系无法真正发挥,一些地市级的劣势媒体为了维持广告收入和收视率,便大肆购买影视公司的娱乐节目和其它大台“咀嚼”过的影视剧以吸引观众,从而形成了目前台与台、频道与频道之间的在激烈的低水平竞争中喘息生存的局面。这样的直接后果就是造成频道经营的一种短期喜好,不容易培养起一批具有品牌效应的栏目和比较稳固的受众群,就这点上来讲西方媒体的频道专业化进程则比起国内确实不在一个数量级上,我们不主张盲目的崇洋媚外,但是如果抱着拿来主义的观点对比分析一下西方电视媒体,特别是数字频道专业化上的一些特点,也许能够

多少达到“师夷之长技以制夷”的效果。

准专业与专业

专业频道的节目自然要专,不专不好看。但今天国内的频道专业化程度很难尽如人意,现在各地电视台的专业频道(中央台除外)几乎没有不播电视剧的。就连教育科技、经济生活这样的频道也不例外,“黄金时间属于电视剧”似乎已成了一条不成文的规矩,这样的专业频道充其量就是“准专业”水平。抛开各地节目大量的重复和资源浪费不说,光是专业频道的概念,就是众说纷纭,模糊得很。举个案例,现在很多省市电视台都开办了所谓都市频道,“都市”的名字叫着好听,似乎是聚焦都市人生活情感,给人以摩登的向往。但是“都市”到底有没有一个明确的界定概念呢?这个搭好的平台到底应该唱那出戏呢?我们不妨先来看几个省市电视台都市频道的节目单。

甘肃电视台都市频道

2005年3月29日—2004年3月30日节目单

	3月29日		3月30日
7:00	环球新闻杂志	7:00	环球新闻杂志
13:20	午间剧场《画魂》21-22	13:20	午间剧场《画魂》23-24
15:05	娱乐为人民	15:05	娱乐为人民
15:35	目击者 01	15:35	目击者 02
16:55	动画片《雪孩子》(29)	16:55	动画片《雪孩子》(30)
17:15	探索《健康版》终极指南——妊娠	17:15	探索《健康版》过动儿物语——认识 ADHD
		18:15	虚拟世界



18:15	虚拟世界	18:40	都市新闻
18:40	都市新闻	19:06	专题: 美妆盛饰 02 期
19:06	专题: 美妆盛饰 01 期	19:35	都市剧场《名捕震关东》4-5
19:35	都市剧场《名捕震关东》2-3	21:45	专题: 置业安家 (091)
21:45	专题: 时尚 (315)	23:25	探索《科技版》萨尔塔龙阿尔法的诞生
23:25	探索《科技版》伶盗龙白点的旅程	0:30	都市影院
0:30	都市影院		

南昌电视台都市频道 4 月 5 日

6:55 节目预告

15:15 电视剧

7:00 你说我说(重播)	17:55 今晚节目预告
7:15 阳光行动(重播)	17:50 音乐风云榜(重播)
7:28 体育界	18:20 经旅无极限
9:00 每日新闻(重播)	18:40 体育界(首播)
9:33 电视剧	19:15 法制播报
12:00 经旅无极限 (重播)	19:45 玩家俱乐部 (重播)
12:20 电视剧	20:27 电视剧
12:40 电视剧	22:00 每日新闻(重播)
	22:35 电视剧
	00:35 预告明天节目

甘肃电视台都市频道和南昌电视台都市频道的节目涉及: 新闻, 娱乐综艺, 时尚, 科技教育, 电影, 电视剧 (播出的还是古装戏《名捕震关东》), 动画片。如果甘肃都市频道“目击者”这个节目算是法制或新闻评论类节目的话, 那么两个台的所有节目